ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР НА ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ „Т. С. ПРОПЪРТИЙС" ООД

Днес, 24 август 2026 г. в гр. София,

1. **АЛИСТЪР ДЕЙВИД БАРНАРД.**

and

2. **КИЙТ ДЕЙВИД РОДЖЪРС,**

на основание на чл.113 и чл.119 от ТЗ приемат настоящия дружествен договор

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ:

Чл.1. „Т. С. ПРОПЪРТИЙС" ООД е дружество с ограничена отговорност съгласно чл.113 - чл.157 от Търговския закон, със статут на юридическо лице според действащото българското законодателство, наричано за краткост,**Дружеството".**

ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

Чл.2 (1) Дружеството ще упражнява търговска дейност под наименованието „Т. С. ПРОПЪРТИЙС" ООД, което ще бъде използвано в неговата бизнес

ARTICLES OF INCORPORATION OF LIMITED LIABILITY COMPANY "T. S. PROPERTIES" OOD

The 24th day of August 2026 in Sofia,

1. **Alasdair David Barnard,**

and

2. **KEITH DAVID ROGERS,**

under art. 113 and art.119 of Commerce Act accept the present articles of incorporation

GENERAL PROVISIONS

Art.l "T. S. PROPERTIES" OOD is a limited liability company, as provided under Art. 113 - Art. 157 of the Bulgarian Commerce Act, being a legal entity pursuant to the applicable Bulgarian law, hereinafter referred to as the **"Company".**

NAME, HEADQUARTERS AND ADDRESS OF MANAGEMENT

Art.2 (1) The Company shall conduct commercial activity under the name "T. S. PROPERTIES" OOD, which will be used on its business correspondence, printed, advertising and other materials.

кореспонденция, печатни, рекламни и други материали.

(2) В отношенията си с български и чуждестранни физически и юридически лица Дружеството използва фирмата си, изписана и на латиница, както следва: "T. S. PROPERTIES" OOD.

(3) Седалището и адреса на управление на Дружеството е в град София, п.к. 1606, бул. "Ген. Е. И. Тотлебен" № 85-87, ет. 2.

(2) In its relations with Bulgarian and foreign physical individuals and legal entities, the Company name may also appear in Latin as: "T. S. PROPERTIES" OOD.

(3) The headquarters and the address of management of the Company is 85-87 Gen. E. I. Totleben Blvd., floor 2, Sofia, post code 1606.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ И СРОК НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.3 (1) Предметът на дейност на Дружеството е:

Управление на инвестиционни проекти, свързани с недвижима собственост; управление и поддръжка на недвижими имоти; строителство, продажба и отдаване под наем на недвижими имоти; посредничество и комисионерска дейност, както и всяка друга търговска дейност, която не е забранена от закона.

(2) Дружеството може да придобива всякакви права, необходими за осъществяването на предмета на дейност, както и да изпълнява всякакви други задачи, които имат за цел улесняването, развитието или разширяването на търговската му дейност в съответствие със закона.

(3) Дружеството се учредява за неопределен срок.

SUBJECT OF ACTIVITY AND TERM OF THE COMPANY

Art.3 (1) The subject of activity of the company is:

Management of investment projects, related to real estate; management and maintenance of real estates; construction, sale and rental of real estates; brokerage and commissioner activities and any other commercial activity not prohibited by law.

(2) The Company may acquire all rights with regard to the realization of its subject of activity, as well as to perform all other activities necessary for the facilitation, progress and expanding of its business in accordance with law.

(3) The Company is established for not limited term.

КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.4. Капиталът на Дружеството се определя в размер на **2 600 (две хиляди и и шестотин) евро**

Чл.5. Капиталът на дружеството се разделя на **100 (сто) дяла.** Всеки дял има номинална стойност **26 /двадесет и шест/ евро.**

CAPITAL OF THE COMPANY

Art.4. The company capital is **2 600 (two thousand and sixty) EUR.**

Art.5. The capital is divided into **100 (one hundred) shares.** Each share has nominal value of 26 **(twenty six) EUR.**

ADB KDR

Чл.6. Дяловете се разпределят между съдружниците както следва:

- АЛИСТЪР ДЕЙВИД БАРНАРД – 50 (петдесет) дяла;

- КИЙТ ДЕЙВИД РОДЖЪРС 50 (петдесет) дяла.

Art.6. The shares are divided between the partners as follows:

- ALASDAIR DAVID BARNARD – 50 (fifty) shares);

- KEITH DAVID ROGERS – 50 (fifty) shares.

Чл.7. Капиталът на дружеството може да бъде намален с решение на общото събрание, като това обстоятелство се вписва в Търговския регистър.

Art.7. The company capital can be decreased with a decision of the general meeting but this must be entered in the Registry agency.

Чл.8. Капиталът на дружеството не може да бъде намаляван под сумата от 2 /два/ лева.

Art.8. The company capital can not be decreased under the sum of 2 /two/ leva.

УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

MANAGEMENT AND REPRESENTATION

Чл.9. Органи за управление на дружеството са:

Art.9. Managing bodies of the company are:

1. Общото събрание;

1. The General Meeting;

2. Двама Управители.

2. Two Managers.

Чл.10. Управителите ще управляват и представляват Дружеството, както заедно така и поотделно.

Art. 10. The managers shall manage and represent the Company jointly and severally.

Чл.11. Общото събрание:

Art.11. The General meeting shall:

1. изменя и допълва дружествения договор;
2. приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член;
3. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;
4. взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;
5. избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;
6. взема решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;
7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

1. amend and supplement the articles of incorporation;
2. admit and expel partners, give consent on the transfer of a share to a new partner;
3. approve the annual report and balance sheet, distribute the profit and resolve on payment;
4. take decisions for increase or decrease of the registered capital;
5. appoint a manager, determine his remuneration and relieve him from liability;
6. resolve on setting up or closing down branches and participation in other companies;
7. resolve on the acquisition and alienation of real property and real rights therein;

KDR

ADB

8. взема решения за предявяване искове на дружеството срещу управителя или контрольора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;
9. взема решение за допълнителни парични вноски.
10. Всеки съдружник има толкова гласа в общото събрание, колкото е неговият дял в капитала.

8. resolve on bringing a company action against the manager or comptroller and appoint an attorney to proceed with the suits against them;
9. resolve on additional monetary contributions.
10. Each partner has as many votes in the general meeting as his shares of the capital.

Чл.12. ПРАВОМОЩИЯ на Управителите са:
1. Организират, управляват и контролират цялостната стопанска дейност на Дружеството в съответствие с решенията на Общото събрание и нормативните актове.
2. Осигуряват стопанисването, управлението и опазването на имуществото на Дружеството.
3. Представляват Дружеството пред други юридически и физически лица и пред съответните държавни и общински органи, банките, съда и арбитража, съобразно предоставените му правомощия
4. Упълномощават трети лица в рамките на компетенциите си.
5. Сключват, изменят и прекратяват трудовите договори с работещите в Дружеството и клоновете му, стимулира и санкционира същите, в съответствие с трудовото законодателство.

6. Представят на Общото събрание годишния отчет и баланса на Дружеството за финансовата година и отчитат дейността си.
7. Организират работата по оперативното ръководство на Дружеството, счетоводната и данъчната отчетност, вътрешния контрол и други, като може да делегират права на други длъжностни лица.

Art. 12. POWERS of the managers are:

1. To organize, manage and control the activities of the company in accordance with the law and the General meeting's decisions.

2. To provide good care and management of the company property.

3. To represent the company in front of other legal entities and physical individuals, state and municipal administration, banks, courts, arbitration institutions in the limit of his rights.

4 Can authorize third persons with his rights.

5. To conclude, change and terminate Employment agreements with the employees working for the company and its branches, encourage and sanction them according to labor law.

6. To present the annual report and balance sheet to the General meeting for the financial year and report the activity.

7. To organize the operational management of the company, accounting and tax review, the internal control, etc. and can delegate rights to other employees.

ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Чл.13. Дружеството се прекратява в следните случаи:
а) По решение на Общото събрание;

б) Чрез сливане или вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;

TERMINATION AND LIQUIDATION

Art. 13. The Company shall be terminated in the following cases:
a) Upon a resolution of the General meeting;
b) In case of merger or acquisition by a joint stock company or another limited liability company;

ADB. KDR

в) При обявяване в несъстоятелност;
г) По решение на окръжния съд в предвидените от закона случаи.

c) In case of insolvency;
d) Upon a decision of the district court in the cases provided for in the law.

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

OTHER PROVISIONS

Чл.14 Относно неуредените в този дружествен договор въпроси се прилагат разпоредбите на българското търговско и гражданско законодателство.

Art. 14. The provisions of the Bulgarian commerce and civil law shall apply for all issues not regulated by these Articles of incorporation.

Настоящият Дружествен договор се изготви и подписа в 5 \пет\ еднообразни екезмпляра на български и на английски езици - по един за всеки от съдружниците, един за банката, един за архива на дружеството и един за Търговския регистър. При тълкуване съдържанието на договора с приоритет ще се ползва текста на български език.

These Articles of incorporation were drafted and signed in 5 \five\ uniform copies in Bulgarian and English languages - one for each partner, one for the bank, one for the company archive and one for the Registry agency. For the purpose of interpretation of these articles the Bulgarian text shall prevail.

СЪДРУЖНИЦИ

АЛИСТЪР БАРНАРД:

КИЙТ РОДЖЪРС:

PARTNERS:

ALASDAIR BARNARD:

KEITH ROGERS:

Заверка за вярност и актуалност съгласно чл.119, ал. 4 от ТЗ и съгласно изискванията на ЗВЕРБ / Certification of authenticity and currency pursuant to Article 119, paragraph 4 of the Bulgarian Commercial Act (CA) and in accordance with the requirements of Law on the Introduction of the Euro in the Republic of Bulgaria.

Управител/Manager:.....
АЛИСТЪР БАРНАРД/ ALASDAIR - BARNARD